GEMEINDE LÜSEN
AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL

COMUNE DI LUSON
PROVINCIA UTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

Nr. 359

Sitzung vom – seduta del 10.11.2026 **Uhr – ore: 23:00**

Anwesend sind: Sono presenti

			Abwesend ent. Assente giust.	Abwesend unent. Assente ingiust.	Fernzugang Modalità remota
Carmen Plaseller	Bürgermeisterin	Sindaca			
Martin Kaser	Vizebürgermeister	Vicesindaco	X		
Herbert Federspieler	Gemeindereferent	Assessore			
Evelyn Hinteregger	Gemeindereferentin	Assessore			
Klaus Mitterrutzner	Gemeindereferent	Assessore			

Beistand leistet die Gemeindesekretärin Assiste la Segretaria comunale

Sigrid Gasser

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Carmen Plaseller

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

GEGENSTAND: **Zubau Feuerwehrhalle: Erstellung Entwurfsstudie, Änderung Gemeindeplan für Raum und Landschaft, Erstellung Unterlagen für Durchführungsplan und Projektierung der Erweiterung mit Option der Bauleitung – Direktvergabe an Dr. Arch. Andreas Vallazza - Enartec GmbH mit Sitz in Vahrn - CIG: BDC30A2FAD**

OGGETTO: **Ampliamento caserma Vigili del Fuoco: Elaborazione studio preliminare di progettazione, modifica piano comunale territorio e il paesaggio, predisposizione documentazione piano di attuazione e progettazione ampliamento, con opzione direzione lavori – affidamento diretto all'Dott. Arch. Andreas Vallazza - Enartec srl con sede a Varna - CIG: BDC30A2FAD**

Beschluss Nr. 359 vom 10.11.2026

GEGENSTAND: **Zubau Feuerwehrhalle: Erstellung Entwurfsstudie, Änderung Gemeindeplan für Raum und Landschaft, Erstellung Unterlagen für Durchführungsplan und Projektierung der Erweiterung mit Option der Bauleitung – Direktvergabe an Dr. Arch. Andreas Vallazza - Enartec GmbH mit Sitz in Vahrn - CIG: BDC30A2FAD**

Es ist notwendig, einen qualifizierten Dienstleister mit der Erstellung der Entwurfsstudie, Änderung des Gemeindeplanes für Raum und Landschaft, der Erstellung der Unterlagen für den Durchführungsplan und Projektierung der Erweiterung des Zubaus der Feuerwehrhalle mit Option der Bauleitung zu beauftragen.

Festgehalten, dass derzeit keine aktiven AOV-Vereinbarungen und auch keine Consip-Rahmenvereinbarungen bestehen, auf der Webseite der AOV keine Richtpreise veröffentlicht sind und auch auf dem EMS gibt es keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen zu diesen anzukaufenden Leistungen, weshalb die Vergabestelle beabsichtigt, selbstständig das entsprechende Vergabeverfahren abzuwickeln.

Nach Einsichtnahme in die „APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10 i.g.F.“ wird gemäß Art. 26, Abs. 5 des Landesgesetzes Nr. 16/2015 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen wird, da der Vertragswert unter Euro 140.000 für Dienstleistungen und Lieferungen bzw. unter Euro 500.000 für Bauaufträge liegt und der einzige Projektverantwortliche keine anderweitige Beurteilung vorgenommen hat.

Für angebracht erachtet, eine direkte Beauftragung im Sinne des Artikel 17, Absatz 1, Buchstabe a) des Landesgesetzes Nr. 16/2015 (für Direktvergaben von freiberuflichen Leistungen mit einem Betrag unterhalb vom 140.000 Euro) zu vergeben.

Nach Einsichtnahme in das Angebot vom 09.11.2026 im Betrag von € 51.934,21 zzgl. 4% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt., insgesamt € 65.894,13, das von Dr. Arch. Andreas Vallazza – Enartec GmbH mit Sitz in Vahrn über das Informationssystem für öffentliche Verträge (ISOV) der Autonomen Provinz Bozen eingereicht worden ist.

Festgehalten, dass die einzige Projektverantwortliche die Angemessenheit des

Delibera n. 359 del 10.11.2026

OGGETTO: **Ampliamento caserma Vigili del Fuoco: Elaborazione studio preliminare di progettazione, modifica piano comunale territorio e il paesaggio, predisposizione documentazione piano di attuazione e progettazione ampliamento, con opzione direzione lavori – affidamento diretto all’Dott. Arch. Andreas Vallazza - Enartec srl con sede a Varna - CIG: BDC30A2FAD**

È necessario incaricare un professionista qualificato della redazione dello studio preliminare, della modifica al Piano comunale per il territorio e il paesaggio, della predisposizione della documentazione relativa al piano di attuazione e della progettazione dell’ampliamento della caserma dei Vigili del Fuoco, con l’opzione di affidamento anche della direzione lavori.

Considerato che non sono attive convenzioni ACP né convenzioni-quadro Consip, non esistono prezzi di riferimento pubblicati dall’ACP e non esistono sul MEPAB bandi di abilitazione attivi relativamente alle prestazioni in oggetto e che pertanto la stazione appaltante intende svolgere autonomamente la relativa procedura di affidamento.

Vista la “Linea Guida PAB n. 10”, si presume l’assenza di un interesse transfrontaliero certo ai sensi dell’art. 26, comma 5 della Legge Provinciale n. 16/2015 è presunta, in quanto l’importo del contratto da affidare è inferiore all’importo di euro 140.000 per servizi e forniture ovvero inferiore a euro 500.000 per lavori e il responsabile unico del progetto non ha eseguito una valutazione diversa.

Ritenuto di procedere mediante affidamento diretto ai sensi dell'articolo 17, comma 1, lettera a) della Legge provinciale n. 16/2015 n.t.v. (affidamenti di prestazioni professionali di importo inferiore a 140.000 euro).

Si prende visione dell’offerta dd. 09.11.2026 nell’importo di € 51.934,21 più CAP del 4% ed IVA del 22%, complessivi € 65.894,13 presentata da Dr. Arch. Andreas Vallazza – Enartec srl con sede a Varna tramite il Sistema Informatico Contratti Pubblici (SICP);

Constatato che la responsabile unica del progetto ha verificato che il prezzo offerto risulta essere

angebotenen Betrages festgestellt hat, indem zwei qualifizierte Dienstleister (Dr. Arch. Andreas Vallazza - Enartec mit Sitz in Vahrn und Ing. Andreas Torggler mit Sitz in Klausen), die auch im telematischen Verzeichnis der Provinz Bozen eingetragen sind, zur Abgabe eines Kostenvoranschlages eingeladen wurden, und von den zwei abgegebenen Angeboten das oben genannte den niedrigsten Preis aufweist;

congruo, avendo richiesto a due professionisti qualficiati (Dr. Arch. Andreas Vallazza – Enartec con sede a Varna und Ing. Andreas Torggler con sede a Varna) qualificate e iscritte all'elenco telematico della Provincia di Bolzano la presentazione di un preventivo, e dai due preventivi presentati, l'offerta del suddetto offerente risulta quello con il prezzo più basso;

Daher festgehalten, dass die gegenständliche Auftragserteilung an den genannten Wirtschaftsteilnehmer als zweckmäßig erachtet wird.

Dato quindi atto che il conferimento dell'incarico in oggetto al suindicato operatore economico risulta opportuno.

Festgehalten, dass der Grundsatz der Rotation gemäß den Vorgaben der APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4 angewandt wird.

Constatato che il principio di rotazione come previsto dalla Linea Guida PAB n. 4 è stato applicato.

Festgehalten, dass gemäß Art. 28 Abs. 2 LG 16/2015 der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt werden kann, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen von ein und demselben Wirtschaftsteilnehmer durchgeführt werden müssen, nachdem diese Leistungen eng miteinander verbunden sind; und dass es sich außerdem beim Auftragswert bereits um einen niedrigen Betrag handelt, weshalb die Aufteilung in Lose zu zusätzlichem Verwaltungsaufwand führen würde aber nicht zur Förderung einheitlicher Wettbewerbsbedingungen für kleine und mittlere Unternehmen gemäß Art. 28 Abs. 2 LG 16/2015.

Precisato che ai sensi dell'art. 28, co. 2, L.P. 16/2015, l'appalto non può essere suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro; e che, inoltre, il valore dell'appalto è già esiguo, motivo per cui la suddivisione in lotti comporterebbe ulteriori oneri amministrativi ma non la promozione di condizioni di concorrenza paritarie per le piccole e medie imprese i sensi dell'art. 28, co. 2, L.P. 16/2015.

Nach Einsichtnahme in die Vertragsunterlagen, die integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bilden, wenn auch nicht materiell beigelegt, und die die Bedingungen und Klauseln enthalten, die das Vertragsverhältnis mit dem Zuschlagsempfänger regeln.

Vista la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante del presente provvedimento anche se non materialmente allegata, e che contiene le condizioni e le clausole che disciplinano il rapporto contrattuale con l'aggiudicatario.

Für notwendig erachtet, in Anbetracht der Dringlichkeit den vorliegenden Beschluss für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, damit der Beauftragte seine Tätigkeit ehestmöglich aufnehmen kann.

Ritenuto necessario, considerata l'urgenza, di dichiarare immediatamente esecutiva la presente deliberazione, affinché l'incaricato possa iniziare il proprio lavoro il prima possibile.

Nach Einsichtnahme:
In das Landesgesetz Nr. 17/1993 i.g.F. zur Regelung des Verwaltungsverfahrens;
In das G.V.D. Nr. 36/2023 und die entsprechenden Anhänge;
in das L.G. Nr. 16/2015 i.g.F.;
In das GVD Nr. 81/2008 i.g.F. (Einheitstext der Arbeitssicherheit);
In den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 i.g.F.;
In das DPR vom 28.12.2000, Nr. 445

Visti:
La Legge Provinciale n. 17/1993 n.t.v. in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo"
Il decreto legislativo n. 36/2023 e rispettivi allegati

la L.P. n. 16/2015 n.t.v.;
Il decreto legislativo n. 81/2008 n.t.v. (testo unico sicurezza sul lavoro);
Il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con la L.R. del 03.05.2018, n. 2 n.t.v.;
Il d.p.r. del 28.12.2000, n. 445;

in das administrative und buchhalterische Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, beide positiv. Es werden nachfolgend die Hash-Werte der Gutachten wiedergegeben

Il parere tecnico-amministrativo e contabile ai sensi degli articoli 185 e187 della L.R. del 03.05.2018, n. 2, entrambi positivi. Di seguito sono riportati i valori hash dei pareri

+WZHLl+GeBSwuArkYIO+qBH19nHzSCuA+vXDmeKKeG0=
DQRIPl395A7bk9ovRbENU5yb+Sr5ps8hWT0Q6dtFDTc=

In das L.G. vom 12.12.2016, Nr. 25 i.g.F. betreffend die Buchhaltung und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften;
in den Haushaltsvoranschlag und in den Arbeitsplan des laufenden Finanzjahres dieser Gemeinde;
in die Gemeindesatzung;

La legge provinciale del 12.12.2016, n. 25 n.t.v. riguardante l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali;
Il bilancio di previsione ed il piano operativo dell'anno finanziario corrente di questo comune;

lo statuto comunale;

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig mittels Handerheben

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano

1. Dr. Arch. Andreas Vallazza – Enartec GmbH mit Sitz in Vahrn mit der Erstellung der Entwurfsstudie, Änderung des Gemeindeplanes für Raum und Landschaft, der Erstellung der Unterlagen für den Durchführungsplan und Projektierung der Erweiterung des Zubaus der Feuerwehrhalle mit Option der Bauleitung zu beauftragen, und zwar gemäß Preisangebot vom 09.11.2026 im Betrag von € 51.934,21 zzgl. 4% Fürsorgebeitrag und 22 % MwSt., insgesamt € 65.894,13;

1. di incaricare l'Arch. Dott. Andreas Vallazza – Enartec srl con sede a Varna dello studio preliminare, della modifica al Piano comunale per il territorio e il paesaggio, della predisposizione della documentazione relativa al piano di attuazione e della progettazione dell'ampliamento della caserma dei Vigili del Fuoco, con l'opzione di affidamento anche della direzione lavori secondo l'offerta dd. 09.11.2026 nell'importo di € 51.934,21 più CAP del 4% ed IVA del 22%, complessivi € 65.894,13;

2. die Vertragsunterlagen zu genehmigen, welche integrierenden Bestandteil dieser Maßnahme darstellen, wenn auch nicht materielle beigelegt und welche die Vertragsbedingungen und -klauseln des mit dem Auftragnehmer abzuschließenden Vertrags enthalten;

2. di approvare la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, anche se materialmente non allegate, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;

3. gemäß Art. 36 Abs. 1 LG 16/2015 muss für die gegenständliche Beauftragung eine Sicherheit in Höhe von 2% des Vertragspreises geleistet werden, da der Vergabebetrag über Euro 40.000 liegt;

3. ai sensi dell'art. 36 co. 1 LP 16/2015 per l'affidamento in oggetto deve essere fornita una garanzia di 2% dell'importo contrattuale, poiché l'importo contrattuale è superiore a euro 40.000;

4. der Vertrag wird im Wege des Schriftverkehrs in handelsüblicher Form zu den allgemeinen üblichen Klauseln abgeschlossen;

4. il contratto sarà concluso a mezzo di corrispondenza commerciale alle solite clausole generali;

5. festzuhalten, dass Sigrid Gasser, in der Eigenschaft als Gemeindesekretärin, ermächtigt ist, diesen Vertrag zu unterzeichnen;

5. di dare atto, che Sigrid Gasser, in qualità di Segretaria comunale è autorizzata a firmare il contratto in oggetto;

6. die Kontrollen über die Erfüllung der allgemeinen und besonderen Anforderungen gemäß Art. 32 LG 16/2015 und gemäß „APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4" vorzunehmen (Bei Vergaben bis zu den in Art. 26 Abs. 1

6. di effettuare i controlli relativi al possesso dei requisiti di ordine generale e speciale ai sensi dell'art. 32, LP 16/2015 e secondo la "Linea guida PAB n. 4" (Per affidamenti a operatori economici iscritti nell'elenco telematico di cui

Buchstaben a) und b) LG 16/2015 genannten Schwellenwerten an Wirtschaftsteilnehmer, die im telematischen Verzeichnis laut Art. 27 Abs. 5 LG 16/2015 eingetragen sind, ist die Vergabestelle von der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen befreit);

all'art. 27, co. 5, LP 16/2015 fino alle soglie di cui all'art. 26, co. 1, lettere a) e b) LP 16/2015, la stazione appaltante è esonerata dalla verifica dei requisiti di partecipazione);

7. festzuhalten, dass Sigrid Gasser die einzige Projektverantwortliche für die Abwicklung des Auftrages ist;

7. di dare atto che Sigrid Gasser è la responsabile unica del progetto per lo svolgimento dell'incarico.

8. die entsprechende Ausgabe von € 65.894,13 zu verpflichten und wie folgt anzulasten:

8. di impegnare la relativa spesa di € 65,894,13 e di imputarla come segue:

Jahr anno	Kap. cap.	Art. art.	5 Ebene 5 livello	Bezeichnung Denominazione		Verpflichtung impegno	Betrag importo
2026	**01062.0230500**		U.2.02.03.05.001	Professionelle Aufträge für die Realisierung von Investitionen	Incarichi professionali per la realizzazione di investimenti	848/2026	65.894,13 €

9. festgehalten, dass nach überprüfter Leistungserbringung die Liquidierung ohne weitere Verwaltungsmaßnahme innerhalb der vorliegenden Ausgabenverpflichtung vorgenommen wird. In diesem Sinne werden die entsprechenden Rechnungen liquidiert, nachdem die Kontrolle der Ordnungsmäßigkeit der Leistung und die Ausstellung der Zahlungsanweisung erfolgt sind;

9. che successivamente alla verifica della regolare esecuzione della prestazione, si procederà alla liquidazione senza necessità di ulteriore provvedimento, nei limiti comunque dell'impegno di cui al presente atto. Pertanto, le rispettive fatture saranno liquidate solo dopo la verifica della regolare prestazione e l'emissione del mandato di pagamento;

10. mit der Unterzeichnung bzw. Genehmigung der vorliegenden Maßnahme wird das Nichtbestehen von Interessenkonflikten gemäß Art. 6-bis G. 241/1990 und gemäß Art. 12/bis L.G. 17/1993 bestätigt;

10. con la sottoscrizione ovvero approvazione di questo provvedimento si attesta l'assenza di conflitti di interesse ai sensi dell'art. 6-bis della L. 241/1990 ed ai sensi dell'art. 12/bis della LP 17/1993;

11. Die vorliegende Maßnahme ist zur allgemeinen Kenntnisnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung" mit dem Link https://www.bandi-altoadige.it/awards/list-public und dem Link https://dati.anticorruzione.it/superset/dashboard/appalti/?native_filters_key=XpqbngjkXJ7wgd%20f6laMJ0oQly2wvSJxTlrEeXx0OLIGH3j8RJLOZ3HjDRonPAB9 zu veröffentlichen und und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge zu veröffentlichen

11. di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente" insieme al link al portale https://www.bandi-altoadige.it/awards/list-public ed al link alla BDNCP https://dati.anticorruzione.it/superset/dashboard/appalti/?native_filters_key=XpqbngjkXJ7wgd%20f6laMJ0oQly2wvSJxTlrEeXx0OLIGH3j8RJLOZ3HjDRonPAB9 , ai fini della generale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici nella sezione "esito"

12. Mit der gleichen oben genannten Mehrheit der Abstimmenden, vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183, 4. Absatz des geltenden Kodes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol für sofort vollstreckbar zu erklären.

12. Di dichiarare con la stessa maggioranza sopra espressa la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, 4° comma del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige vigente.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung beim

Ogni cittadino può entro il periodo di pubblicazione presentare alla giunta comunale reclamo avverso

Gemeindeausschuss Einspruch erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120 GVD Nr. 104/2010)

la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della presente deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Trento – sezione autonoma di Bolzano. Nel settore dei lavori pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 104/2010)

gelesen, genehmigt und digital signiert – letto, confermato e firmato digitalmente

DIE BÜRGERMEISTERIN /LA SINDACA
Carmen Plaseller

DIE GEMEINDESEKRETÄRIN /LA SEGRETARIA COMUNALE
Sigrid Gasser

Handschriftliche Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 GVD Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 GVD Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005